

Seminar: Educating Leaders of Communities for the Improvement of Women's Status and Quality of Life

女性の生活と地位向上に寄与する リーダーの養成コース





ごあいさつ

21世紀の社会は、知識が重要な社会基盤であり 高い価値をもつ 知価社会」であります。学生の皆様のひとり 一人の知識、技能、価値観、そして “ いかに生きる べきか” という 哲学と 人間力を、自律的に主体的に身につけることが問われる時代でもあります。

高知女子大学は「生活科学部」「文化学部」「看護学部」「社会福祉学部」の4 学部と「看護学研究科」「人間生活学研究科」「健康生活科学研究科」の3 研究科からなる大学院を擁し「21世紀知識基盤社会」のニーズに対応して、各学部と大学院が密接な連携を取りながら、質の高い包括的で先駆的な高等教育を提供しています。この様な教職員の努力は、公立大学の中で文部科学省科学研究補助金の高い獲得率として表れています。また、全国の国・公立大学志願者数比較でも、本学が国立大学を抜き、毎年トップクラスに入っているのも受験生の皆さんの評価の結果と考えています。

高知女子大学は、昭和24年に平和と文化の発展を支える女性の育成を掲げて誕生し、60年の伝統を築いています。今日まで数少ない「女性の高等教育拠点」として、輝かしい足跡を残し、多くの優れた人材を輩出し、社会の発展と男女共同参画社会の実現に貢献してきました。本学では、高度専門職として多様な資格を取得し、社会へ羽ばたく体制が整えられています。例えば、本学の看護学部は我が国で最初の4年制の看護師養成を始めた大学として有名です。卒業生の方々が、国際看護師協会や日本看護協会の会長として卓抜したリーダーシップを発揮しています。

高知女子大学は、高知県の「知の拠点」として、教育、研究、社会・国際貢献という3つの領域の活動を大切にし「学生」「教員」「職員」「市民」が4輪駆動の車輪の様に、協力・協働して 県民のくらしに不可欠な大学づくり」「県民の誇りとなる大学づくり」に向けて地道な成果を挙げています。学生の皆さんは、自由で明るいキャンパスライフを楽しむとともに、地域社会の中に飛び出し、実習、フィールド 調査研究、ボランティア活動、サークル活動など 地域の方々の暖かいご支援とご理解に包まれながら多くの貴重な経験をつんでいるのも他大学にみられない特色です。

高知県は、明治維新前後から今日の日本の礎を築いた優れた先覚者、政治家、文人を数多く輩出し、全県が歴史博物館という恵まれた文化環境にあります。また、四万十川流域、足摺岬、桂浜、室戸岬など全国屈指の自然豊かな景観も満喫できます。ドイツの古い言葉に“ 良き人々との出会いは、人生の華” という 素敵な言葉があります。高知女子大学の教職員、在学生一同、あなたを心から歓迎し、素晴らしい出会いを待っています。

学 長 山根洋右

Message from the President

As the 21st century rolls on, our society comes to put more emphasis on learning as a fundamental basis for its development. We are all expected to acquire a high level of learning and skills, and thereby to have solid judgment and philosophy of life.

Kochi Women's University has four faculties (Human-Life and Environmental Science, Cultural Studies, Nursing, and Social Welfare) and three graduate institutes both for M. A. and Ph. D. programs (Nursing, Human Life Science, and Human Health Science), and all of these provide pioneering and comprehensive courses of advanced education. As one of the leading public universities in Japan, we have been awarded with a number of JSPS Grants-in-Aid for Scientific Research, which shows how ardently each faculty member is devoted to research and education. As regards the number of applicants, moreover, Kochi Women's University is ranked among the top schools every year and thus dominating the league table of Japanese public universities. This amply testifies to people's high appraisal of our ceaseless efforts.

Kochi Women's University was founded in 1949 to encourage women's enterprise in world peace and cultural development. Our 60 years of endeavor have produced many national and international leaders, and contributed to the full realization of gender-equal society. We support students to secure a variety of professional licenses, too. Among other things, our faculty of Nursing is well known as the first four-year college institution to have begun a training course for nurses in Japan. One of its most brilliant graduates performs her duty as a chair of the International Council of Nurses, and still another has headed the Japanese Nursing Association.

As a hub of the community's intellectual life, Kochi Women's University has dedicated itself wholeheartedly to various community services, as well as to education and research. The close cooperation between students,

faculty, staff and citizens has yielded good results, so that the public's interest in our school keeps growing and they recognize us as a vital part of the community. While enjoying their campus lives, our students are willing to expand their focus off-campus and have great experience in fieldwork, volunteer programs, club activities and others, heartily and invariably supported by the community.

Since the Meiji Restoration, Kochi has produced many political and cultural leaders who built a foundation for modern Japan, and their legacy is felt even today everywhere in Kochi. And Kochi prefecture is blessed by nature, with the beautiful Shimanto basin, the Ashizuri and Muroto capes, the Katsurahama beach and so on, and you can enjoy a rich variety of nature's gifts here.

There is an old German saying, "meeting good people is the best thing you can get out of your life." Welcome to Kochi Women's University. We all look forward to seeing you.

Yosuke Yamane
President, Kochi Women's University

研修の概要



1 コース名等

- 1 コース名:「女性の生活と地位向上に寄与するリーダーの養成コース」
- 2 研修期間:平成19年11月22日～平成19年12月10日
- 3 定員:8名
- 4 言語:英語
- 5 平成18年度 参加研修員数:8名 アフガニスタン、メキシコ、ネパール、シェラレオネ、ベトナム、コンゴ、ニカラグアの各国から合計8名)
- 6 受入機関:独立行政法人国際協力機構(JICA)
- 7 実施機関:高知女子大学

2 コースの目的、背景

21世紀を迎えた現在、新世紀にふさわしい新たな社会や文化を創りあげ、さまざまな問題を解決するために、女性の地位向上を図ることは、最も重要な世界的規模問題の一つである。

高知女子大学はこれまで50年間にわたり、文化、生活、健康、福祉、看護医療の各方面で女性のリーダーを世に送り出してきた。こうした歴史的背景および実績に基づき、女性の権利や健康、生活などの向上に寄与する女性リーダーの養成を目的とする。

3 到達目標

このコースを通じて、下記の項目の学習・理解を目標とする。

- (1) ジェンダーに関する考え方と、ジェンダーによる弊害について、基礎的な知識を習得する。
- (2) 日本と高知県における女性の生活改善、地位向上を達成するための具体的取り組みに関して理解する。
- (3) 他の研修員の出身国が抱える、女性に関する諸問題について理解を深める。
- (4) 研修から学んだ内容をもとに、自国の女性問題を分析し、それを解決しようという意識を高める。

ESSENTIAL FACTS



COURSE TITLE etc .

Seminar: Educating Leaders of Communities for the Improvement of Women's Status and Quality of Life

DURATION

November 22 ~ December 10, 2007

TRAINING INSTITUTION: Kochi Women's University

LANGUAGE: English

NUMBER OF PARTICIPANTS: 8

(Afghanistan, Mexico, Nepal, Vietnam, Congo, Sierra Leone, Nicaragua)

RECEIPT ORGANIZATION: Japan International Cooperation Agency (JICA)

EXECUTION ORGANIZATION: Kochi Women's University

OVERALL GOAL

Based upon what we have accomplished through 50 years history of education for women, the goal of this program is to educate leaders who participate in women's rights, health and quality of life issues .

Through the courses participants are expected to attain the following objectives .

- (1) To acquire basic knowledge of gender and problems caused by gender inequality .
- (2) To understand the endeavor for improvement in women's status and quality of life through examples in Kochi and in Japan .
- (3) To understand deeply women's problems in the countries of other participants .
- (4) To become fully conscious of the need to analyze and resolve women's problems in the respective countries of participants through all that they learn in the courses .

研 修 員 リ ス ト

Participants List

氏 名	国 名	所 属 先
Popalzai Ahmad Fahim	アフガニスタン Afghanistan	女性省
Kenda Bakajika Annie	コンゴ Congo	女性地位向上省
Martinez Basurto Laura Elena	メキシコ Mexico	メキシコ 家族計画基金
Shrestha Merina	ネパール Nepal	児童社会福祉／女性省
Rajaure Sarita	ネパール Nepal	児童社会福祉／女性省
Gutierrez Gonzalez Maria Valeria	ニカラグア Nicaragua	NGO“ La Cuculmera”
Koroma Jeneba Alice	シエラレオネ Sierra Leone	児童・女性問題／社会福祉省
Pham Thi Thuy Nga	ベトナム Vietnam	ベトナム女性組合



22 (Thu)

November



「オリエンテーション」
Course Orientation



「開講式」
Opening Ceremony



「カントリー・レポート 発表会」
Participants' "Country Report" Presentation



「歓迎会」
Welcome Party



23 (Fri) 25 (Sun)

November

「DVフォーラム」 DV根絶国際フォーラム参加

11月23日から25日にかけて、千葉県幕張メッセで行なわれたDV根絶国際フォーラムに参加した。講演やシンポジウムでは、DV根絶の為に国際的な協力の必要性の理解を深めた。

まだ 人身売買被害者支援に向けて「女性の国際移動とDV被害者支援」の分科会にも参加した。



International Forum for Eradicating Domestic Violence

Participants attended the International Forum for eradicating DV held in Makuhari Messe in Chiba prefecture from the 23rd to the 25th. They attended a lecture and a symposium to deepen their understanding of the necessity of international cooperation to eliminate DV. They also participated in small group discussions on “ Supporting Victims of Human Trafficking ” and on “ Women’s International Movement and Supporting DV Victims. ”

27 (Tue)

November



「ドメスティック・バイオレンスと女性」
又川晃世 高知新聞社学芸部副部長)
武田紘 高知ボランティア・ビューロー)

日本におけるドメスティック・バイオレンスの状況とDVを防止するための法律、および報道の役割について講義を行った。また、ドメスティック・バイオレンスの被害者のための施設を見学し、そこで活動する人々とのディスカッションを行った。



Women and Domestic Violence

Teruyo Matagawa (Manager of Literature Department, Kochi Newspaper Company)

Nori Takeda (Kochi Volunteer Bureau)

The lecture explained actual incidents of domestic violence in Japan, Japanese laws to protect women from DV and the roles of newspaper reports in DV issues. The participants visited an institution for victims of DV, and had a discussion with the staffs working there.

「教育とジェンダー」

長妻由里子 高知女子大学講師)

中島佳代子 こうち男女共同参画センター「ソーレ」館長)

ジェンダーについての基礎的な説明を行ったあと、家庭や学校の教育がジェンダーの固定観念やそれにまつわる偏見を再生産していることを考察した。授業は こうち男女共同参画センター「ソーレ」で行ない、ソーレスタッフと各国の教育と、女性の政治・経済・文化的に不利な状況についてディスカッションをした。また、ソーレ館長も参加し、ソーレの活動を説明し、ソーレの館内の施設の見学も行った。



Education and Gender

Yuriko Nagatsuma (Assistant Professor, Kochi Women's University)

Kayoko Nakajima (Director, Kochi Gender Equality Center, Sole)

After an introduction to Gender Studies, the lecture examined how education at home and schools have reproduced gender stereotypes and their associated bias. The lecture was held at Sole, Kochi Gender Equality Center. The participants and Sole staff discussed education and women's disadvantaged status in the political, economical and cultural sectors in participants' countries after the lecture. The director of Sole also joined the class and explained the services Sole is offering. The participants toured the inside of the Sole building and had a look around the facilities.



「女性の健康と 出産」

谷脇文子 高知女子大学看護学部教授)

東洋子 高知赤十字病院看護部長)

中島信恵 高知県健康福祉部健康づくり 課チーフ)

女性の健康のプロモーションとリプロダクティブ・ライツ／ヘルスの考え方の必要性を強調しながら、女性の健康のプロモーターとしての視点の重要性和女性の健康のプロモーションと管理に向けての効果的なアプローチを示した。講義後、研修員は高知赤十字病院を訪れ、妊婦や分娩のための施設や活動を見学した。また、高知市内のプリックを訪れ、若者の健康のサポート の実際を見た。



Women's Health and Reproduction

Fumiko Taniwaki (Professor, Kochi Women's University)

Yoko Higashi (Nurse Director, Japan Red Cross Society Kochi Hospital)

Nobue Nakajima (Chief, Healthy Living Division, Department of Public Health and Welfare, Kochi Prefectural Government)

Stressing the necessity of the promotion of women's health and the reproductive rights/health, the lecture showed important viewpoints as a promotion of women's health and effective approaches toward the promotion and control of women's health. It also explained maternal and child health administration in Japan. After the lecture, participants visited Kochi Red Cross Hospital to see its facilities and activities for pregnant mothers and for parturition. They also visited Peer Rapport in Kochi city to see the actual support for youth health.

「高知医療センター見学」 深田順一(高知医療センター病院副院長)

午前、高知医療センターを訪問し、病院長より医療センターの概要について説明を受けた。

その後、センター内の病室、Staff Station等を見学し、病院勤務の女性の労働環境について実地に研修した。



Study Tour of Kochi Medical Center

Dr. Junichi Fukada (Deputy Director, Kochi Medical Center)

In the morning the participants visited Kochi Medical Center and were given an explanation of the center by the director. They had a tour of sickrooms and a staff station in order to learn the realities of the women's work environment.



「大篠小学校訪問」 岡弘幸(高知女子大学准教授)

午後は、高知県南国市立大篠小学校を訪問し、4年生140名とゲーム、研修員の自己紹介、グループワークなどによる、国際理解教育に参加した。



Visits to Ohshino Elementary School

Hiroyuki Takaoka (Associate Professor, Kochi Women's University)

In the afternoon the participants visited Ohshino Elementary School in Nankoku City in Kochi Prefecture. After they introduced themselves and their counties, they joined in with educational activities for students' international understanding, such as games and group work.





「集団論とワークショップ」 藤掛洋子 東京家政学院大学准教授)

パラグアイとホンデュラスの例をあげ、農村部での生活水準を高める為のプロジェクトを紹介した。藤掛モデルの重要性和限界を考察しながら、ミクロレベルの女性のエンパワーメントがどのようにマクロレベルに繋がるのか理解した。ディスカッションを通して、各国の女性の組織化とエンパワーメントの状況の情報を交換した。



Women's Organization and Women's Empowerment

Yoko Fujikake (Associate Professor, Tokyo Kasei Gakuin University)

By showing casing studies of Paraguay and Honduras, the lecture introduced the improving living standards project in rural villages. Participants learned how women's empowerment at the micro level lead to empowerment at the macro level, and examined the significances and limitations of the Fujikake model. Through discussions, participants shared information on women's organizations and women's empowerment in each country.

「ジェンダーと人間の安全保障」

池田修一(JICA企画・調整部ジェンダー平等推進チーム長)

上田めぐみ(同上ジュニア専門員)

午前は、池田チーム長から、「JICAにおけるジェンダー主流化への取り組みと人間の安全保障との関わり」について、日本のODAにおけるジェンダーに関するポリシーとその歴史、人間の安全保障とジェンダー、開発援助との相互関係について学習した。

午後は、石井専門員の指導のもとに、ワークショップ「ジェンダー視点を統合した農村開発案件の設計」を行なった。このなかでジェンダー分析の方法と分析手法について、グループ発表を含めて研修した。



Gender and Human Security

Shuichi Ikeda (Director, Gender Equality Team, Environment and Social

Considerations Review Planning and Coordination Department, JICA)

Megumi Ueda (Associate Expert, Gender Equality Team, Environment

And Social Considerations Review Planning and Coordination Department, JICA)

In the morning session, the participants were given a lecture, which showed JICA projects for gender mainstreaming and its relation with human security. The participants learned how Japan's Official Development Assistance policies have been concerned with gender so far and how issues of human security and gender are connected with the development assistance.

In the afternoon session, the participants held a workshop on how to make plans for development of a farming village with gender sensitivity. Through the workshop, followed by group presentations, the participants acquired strategies of gender analysis.

「労働移民と女性」
小 泰 拓殖大学言語文化研究所講師)



より高い賃金とより良い労働条件を求めて国の間を移動する労働移民は、現代社会にとって世界規模のもっとも重要な問題の一つである。この講義では、日本における労働移民が抱える問題を、法律、政策、言語、労働条件などの側面から明らかにした。

また、講義の内容をもとに、午後、高知県土佐市と高知市にある土佐電子株式会社の本社と工場を見学し、労働移民の労働環境や現状について視察を行なった。



Labor Migrants to Japan and the Problems of Women Migrant Workers

Tai Odaka (Researcher, Language and Culture Research Institute, Takushoku University)

The status of the migrant worker is one of the most important world issues today, since such workers move between nations in order to acquire higher payment and better work conditions. The lecture clarified migrant workers' problems related to laws, policies, language and work conditions.

The lecture was followed by an afternoon field trip to factories making electronic parts in Tosa city and Kochi city. There the participants observed the realities of migrant workers about which they had learned in the lecture.

「女性のエンパワーメントと開発」 織田由紀子（日本赤十字九州国際看護大学教授）

ジェンダーと開発について概説し、グリーンベルト運動、グラミンバンク、SEWAを紹介しながら、女性のエンパワーメントについて講義を行った。また、日本の女性グループの活動を例にあげ、コミュニティレベルでの女性の社会活動の重要性を示した。また、ディスカッションを通じて、女性の抱える諸問題や解決策、女性が力をつける具体的方法について討議を行った。



Women's Empowerment and Development

Yukiko Oda (Professor, Japanese Red Cross Kyushu International College of Nursing)

The lecture gave an outline of gender and development issues, and considered women's empowerment by showing examples of the Green Belt Movement, Grameen Bank, and SEWA. It also showed the importance of women's social activities in local communities by giving Japanese examples. The participants discussed the problems women faced and solutions for these, and examined effective formulas for women to realize their full potential.

「女性の生活改善の考え方と役割」

井本正人(高知女子大学教授)

依光ふみ(JA高南国市かざぐるま市運営協議会会長)

北村伸(中央東農業振興センター高知農業改良普及所)



まず、午前中に、高知市内外の農家の女性たちが運営する農産物直売所(店舗)を見学し、午後は、女性の立場や観点からの生活改善の歴史、実践方法について講義を行った。特に農産物の販売を組織し、事業の経営能力を向上しながら経済的地位を改善していく歴史的なプロセスと現在の課題について報告し、具体的な事例を取り上げながら女性の生活改善の方法や考え方などについてディスカッションを行った。

Women's Lives and the Improvement of Female Farmers' Economical Status

Masato Imoto (Professor, Kochi Women's University)

Humi Yorimitsu (Council of Kazaguruma Market)

Nobu Kitamura (Central Agriculture Promotion Center)

In the morning session, the participants took an observation tour of direct sales stores of agricultural products, which are operated by female farmers in and around Kochi city.

The afternoon lecture overviewed the history, system and significance of women's home life improvement in Japan from women's point of view. The lecture included reports on the historical process of improvement of female farm workers' economical status and recent problems, while they developed their management ability of business to organize sales of their agricultural products. After the lecture, the participants examined examples of home life improvement activities and discussed possible formulas for improving women's quality of life.

「高度経済成長と女性の暮らし」 村瀬敬子(仏教大学講師)

1950年代後半から1970年代半ばにかけての「高度経済成長」により、日本の社会や文化は大きく変化した。この講義では、女性の側面から、日本の高度経済成長期における家庭生活の変化の特徴を明らかにしつつ、研修生が各国で直面する家庭生活の変化との比較を行ない、家庭と女性の関係、女性と大衆文化の関係などについて考察をした。



The High Level Economic Growth and its Influences on Women's Domestic Life in Japan

Keiko Murase (Assistant Professor, Bukkyo University)

The lecture showed the main characteristics of changes in women's daily lives effected by the high level of economic growth from the late 1950's to the middle of 1970's. It clarified comparisons between these changes and those of participants' countries and examined the relationship between the family and women and popular culture and women.

「ジェンダーをめぐる法と政策」 西澤希久男(高知短期大学准教授)

結婚、離婚、夫婦間の財産分与に関する日本の法律と政策を紹介しながら、妻と夫の間の歴史的な不平等な婚姻関係に基づく法と政策の問題点を考察した。ディスカッションを通じ、各国の婚姻や離婚の状況や、女性の社会的地位の改善を妨げるそれらの問題点についての情報を交換した。



Laws and Policies concerning Women's Problems

Kikuo Nishizawa (Associate Professor, Kochi Junior College)

By showing Japanese laws and policies concerning marriage, divorce and distribution of property between a wife and husband, the lecture examined the problems of the laws and the policies based on the historical unequal marriage status between a wife and a husband. Through discussions during the lecture, participants shared information on each country's marital and divorce conditions and their problems that prevent improvement in women's social status.

10 (Mon)

December



Final Presentation

10日間にわたるプログラムで得た知識をもとに、研修員が帰国後行なう具体的な活動のプランを「成果発表会」として開催した。

The “ Final Presentation ” was given, and the participants presented their own final report to show actual plans they would undertake in their country utilizing what they learned through the 10-day course.

「研修員による成果発表会の様子」

Participants' Final Presentations at the Ceremony

「閉講式」

Closing Ceremony

閉講式では、JICAと高知女子大学から、プログラムの修了証書が手渡された。

At the closing ceremony, the participants were given certifications of the program both by JICA and by Kochi Women's University.



「歓送会」

Farewell Party

研修生、プログラムの講師、関係者、高知女子大学学生を交え、盛大に歓送会を行なった。

The participants, program lecturers, people concerned, and KWU students gave a grand farewell party.





高知女子大学 〒780-8515 高知市永国寺町5-15
Phone (088)873-2156 Fax (088)873-3934

Kochi Women's University
5-15 Eikokuji-cho, Kochi city, Kochi 780-8515, Japan
Phone 81-88-873-2156 Fax 81-88-873-3934
<http://www.cc.kochi-wu.ac.jp/~projica/>